

Suġġett

Rikors għal annullament — Deciżjoni tal-Kunsill 2011/853/UE, tad-29 ta' Novembru 2011, dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Protezzjoni Legali tas-Servizzi ibbażata fuq, jew tikkonsisti minn Aċċess Kondizzjonali (ĠU L 336, p. 1.) — Għażla tal-baži legali — Sostituzzjoni tal-baži legali proposta fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni b'baži oħra, marbuta mal-istabbiliment u mal-funzjonament tas-suq intern — Għan tal-promozzjoni tas-servizzi ta' aċċess kundizzjonali bejn l-Unjoni u pajjiżi Ewropej oħra — Ksur tal-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni

Dispożittiv

- (1) *Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/853/UE, tad-29 ta' Novembru 2011, dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Protezzjoni Legali tas-Servizzi bbażata fuq, jew tikkonsisti minn Aċċess Kondizzjonali, hija annullata.*
- (2) *L-effetti tad-Deciżjoni 2011/853 jinżammu sad-dhul fis-seħh, f'terminu raġonevoli li ma għandux jaqbeż is-sitt xhur, ta' deciżjoni ġdida bbażata fuq bażijiet legali xierqa.*
- (3) *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat għall-ispejjeż.*
- (4) *Ir-Repubblika Franciża, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Renju tal-Isvetja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*

(¹) ĠU C 151, 26.05.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-151/12) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 2000/60/KE — Qafas Komunitarju għal politika Komunitarja fil-qasam tal-ilma — Traspożizzjoni tal-Artikoli 4(8), 7(2), 10(1) u (2), kif ukoll, tal-punti 1.3 u 1.4 tal-Anness V tad-Direttiva 2000/60 — Baċini tax-xmara intra-Komunitarji u inter-Komunitarji — Artikolu 149(3), in fine, tal-Kostituzzjoni Spanjola — Klawżola supplenti”)

(2013/C 367/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Valero Jordana, E. Manhaeve u B. Simon, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: A. Rubio González, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(8), 7(2), 10(1) u (2) u tas-Sezzjonijiet 1.3 u 1.4 tal-Anness V tad-Diret-

tiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 275) — Għanijiet ambjentali — Ilma użat għat-tehid ta' ilma tax-xorb — Ilma tal-wiċċ — Baċini tax-xmara intra-Komunitarji

Dispożittiv

- (1) *Billi naqas milli jiehu l-miżuri kollha neċessarji għat-traspożizzjoni tal-Artikoli 4(8), 7(2), 10(1) u (2), kif ukoll tal-punti 1.3 u 1.4.1(i) sa (iii) tal-Anness V tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, li għalih jirreferi l-Artikolu 8(2) tagħha, fir-rigward tal-baċini tax-xmara intra-Komunitarji li jinsabu barra minn Cataluña, kif ukoll l-Artikoli 7(2) u 10(1) u (2) tad-Direttiva 2000/60, fir-rigward tal-baċini tax-xmara intra-Komunitarji li jinsabu f'Cataluña, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.*
- (2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 174, 16.06.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Finanzgericht München — Il-Ġermanja) — Sandler AG vs Hauptzollamt Regensburg

(Kawża C-175/12) (¹)

(Unjoni doganali u Tariffa Doganali Komuni — Trattament preferenzjali għall-importazzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-Istati Afrikani, mill-Karibew u mill-Paċifiku (AKP) — Artikoli 16 u 32 tal-Protokoll Nru 1 tal-Anness V tal-Ftehim ta' Cotonou — Importazzjoni ta' fibri sintetiċi tan-Niġerja lejn l-Unjoni Ewropea — Irregolaritajiet fiċ-ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 stabbilit mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ta' esportazzjoni — Timbru mhux konformi mal-mudell ikkomunikat lill-Kummissjoni — Ċertifikati a posteriori u ta' sostituzzjoni — Kodiċi Doganali tal-Komunità — Artikoli 220 u 236 — Possibbiltà li tiġi applikata a posteriori tariffa doganali preferenzjali li ma tkunx għada fis-seħh
fid-data tat-talba għal rimbors — Kundizzjonijiet)

(2013/C 367/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sandler AG

Konvenuta: Hauptzollamt Regensburg

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht München — Interpretazzjoni tal-Artikolu 236(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307), tat-tieni inċiż tal-Artikolu 889(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/92, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2007, tat-28 ta' Frar 2007 (ĠU L 327M, p. 879), kif ukoll tal-Artikoli 16 u 32 tal-Ewwel Protokoll tal-Anness V tal-Ftehim ta' shubija bejn il-membri tal-gruppi tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn banda waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa l-oħra, iffirma[t] f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 35, p. 3) — Importazzjoni ta' fibri sintetiċi min-Niġerja fl-Unjoni Ewropea — Possibbiltà ta' applikazzjoni a posteriori ta' tariffa doganali preferenzjali li ma tkunx għadha fis-seħh fid-data tat-talba għal rimbors — Sitwazzjoni fejn il-merkanzija giet importata f'data li fiha l-imsemmija tariffa preferenzjali kienet għadha fis-seħh iżda t-talba għaliha giet irrifjutata minhabba timbru mhux konformi mal-mudell ikkomunikat lill-Kummissjoni fuq iċ-ċertifikat ta' ċirkulazzjoni tal-merkanzija EUR.1

Dispożittiv

(1) It-tieni inċiż tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 889(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju, kif emendat fl-ahħar lok bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 214/2007, tat-28 ta' Frar 2007, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix talba għal rimbors ta' dazji meta trattament tariffarju preferenzjali jkun intalab u nġhata fil-mument tar-rilaxx tal-merkanzija u li huwa biss ulterjorment, fil-kuntest ta' verifika a posteriori li tkun saret wara l-iskadenza tat-trattament tariffarju preferenzjali u l-istabiliment mill-ġdid tad-dazju normalment dovut, li l-awtoritajiet tal-Istat ta' importazzjoni pproċedew għall-irkupru tad-differenza fir-rigward tad-dazju doganali applikabbli għall-merkanzija li toriġina minn pajjiżi terzi.

(2) L-Artikoli 16(1)(b) u 32 tal-Protokoll Nru 1 tal-Anness V tal-Ftehim ta' shubija bejn il-membri tal-gruppi tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn banda waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000, u approvat fisem il-Komunità permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/159/KE, tad-19 ta' Diċembru 2002, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, jekk jidher, meta ssir verifika a posteriori, li timbru li ma jikkorrispondix għall-mudell ikkomunikat mill-awtoritajiet tal-Istat ta' esportazzjoni tqieghed fuq ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1, l-awtoritajiet doganali tal-Istat ta' importazzjoni jistgħu jirrifjutaw dan iċ-ċertifikat u jrodduh lura lill-importatur sabiex huwa jkun jista' jikseb il-hruġ ta' ċertifikat a posteriori abbażi

tal-Artikolu 16(1)(b) ta' dan il-protokoll pjuttost milli jagħti bidu għall-proċedura prevista fl-Artikolu 32 tal-imsemmi protokoll.

(3) L-Artikoli 16(4) u (5), u 32 tal-imsemmi protokoll għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li l-awtoritajiet ta' Stat ta' importazzjoni jirrifjutaw li jaċċettaw, bhala ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġ a posteriori fis-sens tal-Artikolu 16(1) ta' dan il-protokoll, ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 li, filwaqt li jkun kollu kemm hu konformi mar-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet tal-istess protokoll, jinkludi, fil-kaxxa "Osservazzjonijiet", mhux ir-riferiment speċifiku għall-paragrafu 4 ta' din id-dispożizzjoni, iżda indikazzjoni li għandha, finalment, tiġi interpretata li tisser li i-ċertifikat ta' moviment ta' merkanzija EUR.1 inhareġ skont l-Artikolu 16(1) ta' dan il-protokoll. Fil-każ ta' dubju dwar l-awtentità ta' dan id-dokument jew dwar in-natura tal-orijini tal-prodotti kkonċernati, dawn l-awtoritajiet għandhom l-obbligu li jagħtu bidu għall-proċedura ta' verifika prevista fl-Artikolu 32 tal-imsemmi protokoll.

(¹) ĠU C 194, 30.6.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg- il-Lusseburgu) — Caisse nationale des prestations familiales vs Salim Lachheb, Nadia Lachheb

(Kawża C-177/12) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sigurtà soċjali — Regolament (KEE) Nru 1408/71 — Benefiċċju tal-familja — Bonus għall-ulied — Leġislazzjoni nazzjonali li tipprovdi l-għoti ta' benefiċċju bhala bonus awtomatiku għall-ulied — Nuqqas ta' kumul tal-benefiċċji tal-familja)

(2013/C 367/16)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Caisse nationale des prestations familiales

Konvenuti: Salim Lachheb, Nadia Lachheb

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1(u)(i), 3, 4(1)(h), u 76 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċcaqlqu għewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 18 u 45 TFUE, 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi